

**A TANÁCS (KKBP) 2016/993 HATÁROZATA****(2016. június 20.)****az Európai Uniónak a földközi-tengeri térség déli középső részén folytatott katonai műveletéről szóló (KKBP) 2015/778 határozat módosításáról (EUNAVFOR MED SOPHIA művelet)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke (4) bekezdésére, valamint 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. május 18-án elfogadta (KKBP) 2015/778 határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2016. május 23-án az EUNAVFOR MED SOPHIA műveletről szóló következtetéseiben egyrészt üdvözölte, hogy a líbiai nemzeti egységkormány elnöki tanácsának elnöke kinyilvánította, hogy az Unióval e következtetések alapján kész együttműködni, másrészt egyetértett abban, hogy az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet megbízatását egy évvel meg kell hosszabbítani, és annak alapvető feladatát továbbra is fenntartva, a műveletet további két támogató feladattal kell megbízni:
  - a líbiai parti őrség és haditengerészet részére biztosított kapacitásépítés és képzés, valamint a velük való információ-megosztás a legitim líbiai hatóságok kérése alapján, figyelembe véve a líbiai szerepvállalás fontosságát,
  - az információ-megosztás elősegítése, valamint a ENSZ fegyverembargójának végrehajtása a líbiai partokhoz közeli nyílt tengeren, egy új ENSZ BT-határozat alapján.
- (3) Az ENSZ Biztonsági Tanács az 1970 (2011), az 1973 (2011), a 2009 (2011), a 2040 (2012), a 2095 (2013), a 2144 (2014), a 2174 (2014), a 2213 (2015), a 2214 (2015) és a 2278 (2016) sz. ENSZ Biztonsági Tanács határozataival fegyverembargót vezetett be Líbiával szemben, illetve módosította vagy megerősítette azt.
- (4) Az ENSZ Biztonsági Tanács 2016. június 14-én elfogadta a Líbiával szemben bevezetett fegyverembargóról szóló 2292 (2016) sz. ENSZ-BT határozatot, amelyben különösen kifejezte aggodalmát, hogy az illegális fegyverek és a kapcsolódó felszerelések csempészete tovább súlyosbítja a líbiai helyzetet.
- (5) A Tanács hangsúlyozza, hogy a két támogató feladat műveleti végrehajtását az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet eredeti megbízatásának lejárta előtt mielőbb meg kell kezdeni.
- (6) A (KKBP) 2015/778 határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A (KKBP) 2015/778 határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az Unió katonai válságkezelő műveletet indít, amely hozzájárul a földközi-tengeri térség déli középső részén tevékenykedő embercsempész- és emberkereskedő-hálózatok üzleti modelljének felszámolásához (EUNAVFOR MED SOPHIA művelet), olyan szisztematikus intézkedések segítségével, amelyek célja az embercsempészek és emberkereskedők által használt vagy gyaníthatóan használt hajóknak és eszközöknek az alkalmazandó nemzetközi joggal, többek között az UNCLOS-szal, valamint az ENSZ Biztonsági Tanács bármely határozatával összhangban történő beazonosítása, elfogása és megsemmisítése. E célból az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet képzést is nyújt a líbiai parti őrség és haditengerészet részére. A művelet ezenfelül a Líbiával szembeni fegyverembargóról szóló 1970 (2011) sz. ENSZ BT-határozattal és az azt követő határozatokkal – ideértve a 2296 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot – összhangban, a jóváhagyott műveleti területén belül hozzájárul a tiltott fegyverkereskedelem megelőzéséhez.”;

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2015/778 határozata (2015. május 18.) az Európai Uniónak a földközi-tengeri térség déli középső részén folytatott katonai műveletéről (EUNAVFOR MED) (HL L 122., 2015.5.19., 31. o.).

2. A 2. cikk (2) bekezdésében az első mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Az embercsempészettel és emberkereskedelemmel kapcsolatos alapvető feladatai tekintetében az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet egymást követő szakaszokban, a nemzetközi jogi előírásokkal összhangban kell végrehajtani.”;

3. A határozat a következő cikkekkel egészül ki:

„2a. cikk

#### **A líbiai parti őrség és haditengerészet kapacitásépítése és képzése**

(1) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet támogató feladatként segítséget nyújt a líbiai parti őrség és haditengerészet kapacitásépítésében és képzésében a tengeri rendfenntartás terén, különösen az embercsempészás és emberkereskedelem megelőzése érdekében.

(2) Ha a PBB megállapítja, hogy a szükséges előkészületek, különösen a haderő-generálással és a képzések résztvevőire irányuló ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban befejeződtek, az (1) bekezdésben említett támogató feladatot az EUNAVFOR MED SOPHIA nyílt tengeri műveletének jóváhagyott műveleti területén kell végrehajtani, a vonatkozó tervezési dokumentumokban meghatározottak szerint.

(3) Az (1) bekezdésben említett támogató feladat Líbia vagy a Líbiával szomszédos fogadó harmadik állam területén is végrehajtható, a parti tengerét is ideértve, ha a PBB Líbia vagy az érintett fogadó állam felkérésére a Tanács általi értékelést követően és a nemzetközi joggal összhangban úgy határoz.

(4) A különleges műveleti követelmények fényében az (1) bekezdésben említett támogató feladat egy része meghívás alapján valamely tagállam területén is végrehajtható, ideértve a megfelelő képzési központokat.

(5) Amennyiben az (1) bekezdésben említett támogató feladat megköveteli, az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet a képzés esetleges résztvevőire irányuló ellenőrzési eljárások céljából információkat, többek között személyes adatokat is gyűjthet, tárolhat és azokat megoszthatja a tagállamokkal, az UNSMIL-lal, az EUROPOL-lal és a FRONTEX-szel, feltéve, hogy az említett személyek ahhoz írásban hozzájárulást adtak. Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet ezenfelül a képzés résztvevőire vonatkozó – azok írásbeli hozzájárulásával – a szükséges egészségügyi információkat és biometrikus adatokat is gyűjtheti és tárolhatja.

2b. cikk

#### **Az információ-megosztás elősegítése, valamint hozzájárulás az ENSZ fegyverembargójának végrehajtásához a líbiai partokhoz közeli nyílt tengeren**

(1) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet azon támogató feladata keretében, miszerint hozzájárul a ENSZ fegyverembargójának végrehajtásához a líbiai partokhoz közeli nyílt tengeren, információkat gyűjt és oszt meg az érintett partnerekkel és ügynökségekkel a tervezési dokumentumaikban foglalt mechanizmusok útján annak érdekében, hogy átfogó tengeri helyzetismeret kialakításához hozzájáruljon a jóváhagyott műveleti területen, a vonatkozó tervezési dokumentumokban meghatározottak szerint. Ha az ilyen információ „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” szintig minősített, az megosztható az érintett partnerekkel a 2013/488/EU határozattal összhangban és a főképviselőnek az említett partnerekkel és ügynökségekkel kötött megállapodása alapján, a kölcsönösség és az inkluzivitás elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett. A beérkezett minősített adatokat az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet a személyzet tagjai közötti különbségtétel nélkül, kizárólag a műveleti követelményeket szem előtt tartva kezeli.

(2) Amikor a PBB úgy dönt, hogy a vonatkozó feltételek teljesültek, az érintett ENSZ BT-határozatokkal, többek között a 2292 (2016) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban, a líbiai partokhoz közeli jóváhagyott nyílt tengeri műveleti területeken, a vonatkozó tervezési dokumentumokban meghatározottak szerint, az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet megkezdí az ellenőrzéseket a Líbiából induló és oda tartó hajókon, ha alapos okkal feltételezhető, hogy az említett hajók a Líbiával szembeni fegyverembargót megsértve fegyvereket és kapcsolódó felszereléseket közvetlenül vagy közvetve szállítanak Líbiába vagy Líbiából, és megfelelő intézkedést tesz az ilyen termékek lefoglalása és megsemmisítése céljából, többek között azáltal, hogy a megsemmisítést megkönnyítendő, az ilyen hajókat a személyzetükkel együtt a kikötő szerinti állam hozzájárulásával egy megfelelő kikötőbe átirányítja.

(3) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet az érintett ENSZ BT-határozatokkal, többek között a 2296 (2016) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban a (2) bekezdés szerint végzett ellenőrzések során a Líbiával szembeni fegyverembargó értelmében tiltott termékek szállításával kapcsolatos bizonyítékokat gyűjthet. Az ilyen bizonyítékokat átadhatja a tagállamok megfelelő büntetőhatóságainak, és/vagy az illetékes uniós szerveknek.”;

4. Az 11. cikk (2) bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg a 2015. május 18-tól 2016. július 27-ig tartó időszakra 11,82 millió EUR. A referenciaösszegre vonatkozó, a (KKBP) 2015/528 határozat 25. cikke (1) bekezdésében említett százalékos arány 70 % a kötelezettségvállalások és 40 % a kifizetések tekintetében.”;

5. A 11. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet közös költségeire vonatkozó referenciaösszeg a 2016. július 28-tól 2017. július 27-ig tartó időszakra 6 700 000 EUR. A referenciaösszegre vonatkozó, a (KKBP) 2015/528 határozat 25. cikke (1) bekezdésében említett százalékos arány 0 % a kötelezettségvállalások és 0 % a kifizetések tekintetében.”;

6. A 12. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Meghatározott operatív igény esetén a főképviselő felhatalmazást kap arra, hogy a 2013/488/EU határozattal összhangban az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet céljaira létrehozott EU-minősített adatokat „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” szintig a legitím líbiai hatóságok részére átadja. A főképviselő a líbiai illetékes hatóságokkal ennek érdekében megállapodásokat köt.”;

7. A 13. cikk (2) bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:

„Az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet 2017. július 27-én megszűnik.”.

## 2. cikk

### Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2016. június 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
F. MOGHERINI